|  |  |
| --- | --- |
| **Pouczenie** | **Роз’яснення інформації** |
| 1. Niniejsze postanowienie jest skuteczne i wykonalne. | 1. Це положення набуває негайної чинності та підлягає виконанню. |
| 1. Oznacza to, że chociaż orzeczenie nie jest prawomocne, już od dzisiaj jest pan/pani opiekunem tymczasowym dziecka i ma z tego tytułu wszelkie prawa, jak i obowiązki. | 2. Це означає, що хоча рішення не є остаточним, Ви з сьогоднішнього дня є тимчасовим опікуном дитини і маєте у зв’язку з цим усі права та обов’язки. |
| 1. Sąd prześle postanowienie właściwej jednostce pomocy społecznej, kierownikowi powiatowego centrum pomocy rodzinie oraz Komendantowi Głównemu Straży Granicznej. | 3. Рішення суд надішле до компетентного відділу соціальної допомоги, керівнику повітового центру підтримки сім’ї та коменданту прикордонної служби. |
| 1. Ma pan/pani prawo zaskarżyć to postanowienie. W tym celu należy złożyć w terminie tygodnia od dzisiaj wniosek o sporządzenie uzasadnienia i doręczenie odpisu postanowienia wraz z uzasadnieniem, a od daty odebrania uzasadnienia w terminie dwóch tygodni można złożyć apelację do Sądu Okręgowego za pośrednictwem tutejszego Sądu. | 4. Ви маєте право оскаржити це рішення. Для цього протягом тижня з сьогоднішнього дня Вам слід подати заяву про видачу копії рішення з обґрунтуванням, а протягом двох тижнів з дня отримання обґрунтування можна подати апеляційну скаргу до окружного суду за посередництвом місцевого суду. |